Организация Объединенных Наций E/2008/NGO/5

Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
12 May 2008
Russian
Original: English

Основная сессия 2008 года
Нью-Йорк, 30 июня — 25 июля 2008 года
Пункт 2(c) предварительной повестки дня*
Ежегодный обзор на уровне министров: «Осуществление согласованных на международном уровне целей и обязательств в отношении устойчивого развития»

Заявление, представленное Китайской ассоциацией содействия Организации Объединенных Наций — неправительственной организацией, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете

Генеральный секретарь получил нижеследующее заявление, распространяемое в соответствии с пунктами 30 и 31 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета.

* E/2008/100.

08-33659 (R) 040608 040608

Заявление

Рекомендации третьей Конференции Неофициальной региональной сети неправительственных организаций содействия Организации Объединенных Наций в Азиатско-Тихоокеанском регионе

28–30 апреля 2008 года, Пекин

«Содействие устойчивому развитию и созданию гармоничного мира»

Третья Конференция Неофициальной региональной сети неправительственных организаций содействия Организации Объединенных Наций в Азиатско-Тихоокеанском регионе состоялась в Пекине 28 апреля 2008 года по теме «Устойчивое развитие и экологически чистая Олимпиада». В Конференции, коспонсорами которой были Китайская сеть НПО по международным обменам и Секция неправительственных организаций Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций при организационном участии Пекинской ассоциации НПО по международным обменам, участвовали сотрудники Департамента по экономическим и социальным вопросам и Департамента общественной информации Секретариата Организации Объединенных Наций, а также более 200 представителей приблизительно 100 неправительственных организаций из Индии, Индонезии, Филиппин, Таиланда, Бангладеш, Вьетнама, Сингапура, Турции, Бразилии, Соединенных Штатов Америки, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Южной Африки, Малайзии, Нидерландов и Китая. Координаторы Неофициальной региональной сети неправительственных организаций содействия Организации Объединенных Наций из Латинской Америки, Восточной Европы, Южной Азии, Восточной Азии и Африки воспользовались возможностью для проведения в рамках этой Конференции совещания по координации и планированию.

– Принимая к сведению тот факт, что устойчивое развитие является одной из восьми целей в области развития, сформулированных Организацией Объединенных Наций в Декларации тысячелетия, а также то, что осуществление согласованных на международном уровне целей и обязательств в отношении устойчивого развития было подтверждено в качестве темы ежегодного обзора на уровне министров на этапе заседаний высокого уровня ЭКОСОС;

– подчеркивая, что, хотя цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, стали целями всех усилий на всех уровнях процесса развития, необходимо вести постоянную и последовательную пропагандистскую работу, с тем чтобы настоятельно призвать всех участников, включая Организацию Объединенных Наций, национальные и местные власти, частный сектор и гражданское общество как в развитых, так и в развивающихся странах, подтвердить свое обязательство сосредоточить внимание на наиболее уязвимых слоях населения и условиях в глобальных масштабах в совместных усилиях по содействию достижению устойчивого развития;

– считая, что устойчивое развитие требует не только сбалансированности между экономическим ростом и социальным прогрессом в условиях отсутствия угрозы для безопасности, но и достижения гармонии между человеком и природой, а также что деятельность на благо достижения устойчивого развития соответствует общему желанию и является долгом всего международного сообщества;

– признавая концепцию экологически чистых Олимпийских игр, которая пропагандировалась и на практике реализовывалась организаторами пекинских Олимпийских игр, в силу чего идея устойчивости учитывалась при подготовке Игр в качестве важнейшего вклада как в достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, так и в укрепление олимпийских идеалов;

– высоко оценивая все усилия китайских НПО и НПО других стран по содействию достижению устойчивого развития, особенно усилия Неофициальной региональной сети неправительственных организаций содействия Организации Объединенных Наций в Азиатско-Тихоокеанском регионе, при посредничестве Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций и Китайской сети НПО по международным обменам в проведении конференции по такому важному вопросу, что дает возможность НПО региона встретиться с другими региональными координаторами и позволяет создать благоприятные условия для развития такого эффективного сектора НПО, который сможет взять на себя выполнение более масштабных задач по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

– давая высокую оценку координаторам Неофициальной региональной сети неправительственных организаций содействия Организации Объединенных Наций за их доклады о проделанной работе и достигнутых результатах, а также призывая их реализовывать свои инициативы по осуществлению пропагандистских программ и оценивать и отслеживать конкретные результаты;

мы, участники Конференции, даем следующие рекомендации участникам этапа заседаний высокого уровня Экономического и Социального Совета Организации Объединенных Наций в этом году:

I. Более справедливый в социальном отношении и экологически рациональный международный экономический порядок будет важным гарантом достижения устойчивого развития. В этой связи международному сообществу следует направлять процесс экономической глобализации на обеспечение общего процветания, создать открытый и справедливый режим мировой торговли и поощрять рациональное движение факторов производства в мире, с тем чтобы создать необходимые условия для развития всех стран.

II. Обладая уникальными преимуществами и статусом, Организация Объединенных Наций призвана играть более активную роль в содействии устойчивому развитию путем повышения степени информированности международной общественности и укрепления приверженности международного сообщества, а также сближения всех заинтересованных сторон для ведения диалога и сотрудничества в этой связи.

III. Правительствам стран мира следует включить вопрос, касающийся устойчивого развития, в свои соответствующие национальные стратегии в области развития и в этой связи принять соответствующую политику. Развитым странам следует принять дополнительные меры для оказания помощи развивающимся странам в наращивании потенциала, создавая дополнительные условия для устойчивого развития. Вместе с тем развивающимся странам следует вести поиск разнообразных форм устойчивого развития в соответствии с их национальными условиями и уровнем развития.

IV. Частному сектору следует сформировать более глубокое понимание чувства корпоративной социальной ответственности и обеспечить, чтобы, преследуя экономическую выгоду, он генерировал бы и социальные, и экологические блага. В частности, многонациональным компаниям следует принять активные меры и взять на себя обязательство обеспечить устойчивое развитие мира на различных этапах и по всем направлениям.

V. Гражданскому обществу следует расширить свое активное участие в качестве партнеров и важных участников кампаний в интересах устойчивого развития, в то время как международному сообществу следует глубже осознать влиятельность гражданского общества в этой сфере. Наблюдая за деятельностью межправительственных организаций, правительств стран мира и частного сектора в реализации стратегий в области устойчивого развития, неправительственные организации должны также создавать свой собственный потенциал, с тем чтобы играть более активную роль в этом процессе.

VI. Неофициальная региональная сеть неправительственных организаций содействия Организации Объединенных Наций в различных регионах должна расширять просветительские и учебные программы с учетом целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, и устойчивого развития, с тем чтобы обмениваться информацией о передовых новаторских методах со всеми НПО в мире, прежде всего НПО развивающихся стран.

VII. Организации Объединенных Наций через канцелярию Специального советника Генерального секретаря по спорту на благо развития и мира следует использовать Пекинскую олимпиаду в качестве возможности для проведения публичной просветительской кампании по теме «Спорт в интересах устойчивого развития» и формировать «экологическую культуру», с тем чтобы установить долговременные ориентиры для процесса реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, с особым упором на роль, которую играет молодежь.

Будучи убеждены в том, что устойчивое развитие имеет большое значение для благополучия человечества и согласия в мире, представленные на этой Конференции НПО готовы прилагать постоянные усилия для своевременного достижения устойчивого развития, как это указано в целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, не только в Азиатско-Тихоокеанском регионе, но и во всем мире.